

SADHU RAMCHAND MURMU UNIVERSITY OF JHARGRAM

Jitusol, Garh Salboni, Jhargram, West Bengal-721514

website: <https://srcmujhargram.ac.in/>



Department of Kudmali

Syllabus for Two Years (Four Semesters)

M.A. Course in Kudmali

Under Semester System

With effect from the academic session

2024-2025

Structure of the Syllabus: PG in Kudmali

Semester-I

Paper Code	Paper Title	Full Marks*	Credits	Lecture (hrs.)
PGKDM-101	Ethnology	50 (40+10)	4	60
PGKDM-102	Indian Literature	50 (40+10)	4	60
PGKDM-103	General Linguistics	50 (40+10)	4	60
PGKDM-104	History of Kudmali Language	50 (40+10)	4	60
PGKDM-105	General Folk Literature	50 (40+10)	4	60
PGKDM-106	History of Kudmali Literature	50 (40+10)	4	60
Total Credits: 24 Full Marks: 300				

Semester-II

Paper Code	Paper Title	Full Marks*	Credits	Lecture (hrs.)
PGKDM-201 CBCS	Kudmali Folk Literature	50 (40+10)	4	60
PGKDM-202	Kudmali Grammar and Linguistics	50 (40+10)	4	60
PGKDM-203	Theory of Kudmali Literature and Folk Literature	50 (40+10)	4	60
PGKDM-204	Kudmali Folk Art and Culture	50 (40+10)	4	60
PGKDM-205	Kudmali Short Story	50 (40+10)	4	60
PGKDM-206	Kudmali Novel	50 (40+10)	4	60
Total Credits: 24 Full Marks: 300				

Semester-III

Paper Code	Paper Title	Full Marks*	Total Credits	Lecture (hrs.)
PGKDM-301 CBCS	Kudmali Poetry and Essay	50 (40+10)	4	60
PGKDM-302	Kudmali Drama	50 (40+10)	4	60
PGKDM-303	Kudmali Poetry and Essay Literature	50 (40+10)	4	60
PGKDM-304	Traditional Administration System and Games in Kudmi Society	50 (40+10)	4	60
PGKDM-305	Creative Writing and Translation	50	4	60
PGKDM-306	Field Survey/ Educational Tour	50	4	60
Total Credits: 24 Full Marks: 300				

Semester-IV

Paper Code	Paper Title	Full Marks*	Total Credits	Lecture (hrs.)
PGKDM-401	Rituals and Festivals of Kudmi Society	50 (40+10)	4	60
PGKDM-402	Kudmali Periodicals	50 (40+10)	4	60
PGKDM-403	Kudmali Translation Literature	50 (40+10)	4	60
PGKDM-404	Paper I of opted Major Elective Group	50 (40+10)	4	60
PGKDM-405	Paper II of opted Major Elective Group	50 (40+10)	4	60
PGKDM-406	Dissertation	50	4	60
Total Credits: 24 Full Marks: 300				

Total No. of Papers: 24

Total Credits: 96

Full Marks: 1200

* Theory Semester End Exam: 40 marks; Internal Assessment: 10 Marks

Project report submission: 30 Marks; Presentation: 10 Marks; Viva-Voce: 10 Marks

Detailed Syllabus

Semester-I

PGKDM-101: Ethnology

Definition of Ethnology, Nature of ethnology.

Main Branches, Utility & Characteristics of Ethnology.

Origin of Kudmi and other tribes, History, Migration, Economy, Social Status & Religious Status, Problems & Solutions.

Introduction of Kudmi and other tribes.

Reading References:

1. Samajik Sanskritik Manab Sastra – Bijay Shankar Upadhyay & Gaya Pandey
2. Janajati Parichiti – Lakhikanta Mutruar
3. Jharkhandi Janajiban – Basant Kumar Mehta
4. Jharkhand Ki Janajati – Dr. Chaturbhuj Sahu
5. Jharkhand Ke Janjatia (Tribes of Jharkhand, India; a study) - Dr. Bimla Charan Sharma
6. Jharkhand Ke Adim Janjati -Dr. Bimla Charan Sharma
7. Kudmali Charik Khodinadi- Shambhunath Mahato
8. Kudmali Chari- Shambhunath Mahato, Shaktipada Bansriar
9. History of Tribal Kudmis of Chotanagpur - V. C. Mahato

PGKDM-102: Indian Literature

General Introduction of Ancient Indian Literature – Ved, Puran, Ramayan, Mahabharat, Upanishad, Jain & Buddha Literature

Medieval Indian Literature- Bhakti Andolan (Sagun and Nirgun), Ram Margi, Krishna Margi, Sufi Sant Literature

Introduction of Modern Indian Literature – Hindi, Oriya, Bengali, Tamil, Telegu, Marathi and Assamia Literature

Reading References:

1. Bharatiya Sahitya Ka Samekit Bikash- Dr. Nagendra
2. Bharatiya Sahitya Ka Ruparekha- Dr. Bholashankar Byas
3. Hindi Sahitya Ka Itihas- Ram Chandra Sukla
4. Bangla Sahityer Itihas- Sukumar Sen
5. Bangla Sahityer Sampurna Itibritta- Dr. Asit Kumar Bandyopadhyay
6. Sanskrit Sahityer Itihas- Dr. Suparna Basu Mishra
7. Kurmali Sahit Vivid Sandharv- Dr. H. N. Singh
8. Saontali Sahityer Itihas- Parimal Hembram
9. Banglar Sufi Sahitya - Mohamed Ahmed Sharif
10. Bhakti Andoloner Itihas- <https://www.banglaquiz.in/2021/08/20/important-bhakti-movement-saints/>
11. Bouddha Sahitya- Dr. Binayendra Nath Choudhury
12. Sati Sulochana- Gandharv Mahto

PGKDM-103: General Linguistics

Definition & Classification of General Linguistics

World Language Family. The origin theory of language. Relation between language and other subjects.

Nature, Characteristics and utility of General Linguistics

Development of Linguistics, Modification, Forms of Linguistics

Varieties of Language Studies and Sections of Linguistics

Reading References:

1. Bhasha Vigyan – Dr. Rameshwar Sah
2. Adhunik Bhasha Vigyan – Dr. Rajmani Sharma
3. Bhasha Vigyan- Dr. Bholanath Tewari

PGKDM-104: History of Kudmali Language

History of Kudmali Language, Nomenclature, Origin, Development of Kudmali Language.

Characteristics of Kudmali Language, Traditional Study, Sound, Meaning, Words, Sentences, Script Problems and Possibilities.

Elements of ancient Kudmali Language.

Reading References:

1. Kudmali Bhakhik Itihas, Rup, Chis - Khudiram Mahto
2. Kudmali Bhasha Ka Boigyanik Adhyayan - Dr. N. K. Singh
3. Kudmali Bhasha Tatya - Khudiram Mahto
4. Kudmali Bhasha: Samaisyai Ebong Samadhan – Dr. S. B. Mahto
5. Kudmali Bhanwar - Ananta Keshriar
6. History of Tribal Kudmis of Chotanagpur - V. C. Mahato
7. Kudmali Bhanwar – Dr. S. B. Mahato
8. Kudmali Bhakhi Chari Sahitek Orputhan- Pradip Kumar Mahato
9. Kudmali Bhasha Prasange- Bharat Mahato
10. Udam Bhakhi Neten Kudmali- Shambhunath Mahato, Rameswar Mahato
11. Kudmalik Dhanchar- Shambhunath Mahato, Rameswar Mahato

PGKDM-105: General Folk Literature

Definition, Nature, Importance and Purpose of General Folk Literature.

Place of Folk Literature in Folklore & Traditional Study of Folk Literature.

Relation between Folk Literature and Branches of Other Gyan-Vigyan.

Various Forms of Folk Literature: Folk Songs, Folk Tales, Folk Stories.

Reading References:

1. Lok Sahitya Ki Bhumika - Dr. Krishna Dev Upayddhya
2. Lok Sahitya Vigyan - Dr. Satyendra
3. Lok Sahitya Ka Adhyayan - Dr. Trilochan Pandey

PGKDM-106: History of Kudmali Literature

Introduction of Kudmali Literature, Definition, Classification, Characteristics and Tradition of Writing.

Classification of Period, Nomenclature, Limitation and Development.

Ancient, Medieval and Modern Kudmali Literature: Background and Trends

Reading References:

1. Kudmali Sahitek Itihas – Kshudiram Mahato
2. Kudmali Sahitya: Vivid Sandharv – Dr. H. N. Singh
3. Kudmali Sahit Ke Vivid Ayam- Dr. Ashok Kumar Mahto

Semester-II

PGKDM-201: Kudmali Folk Literature (CBCS)

Kudmali Folk Literature: Introduction and definition, Components of Kudmali Folk Literature. The following parts will be covered.

- i) Folk Song – Karam Geet (5 Nos.), Tusu Geet (5 Nos.), Ohira Geet (5 Nos.)
- ii) Folk Story – Sun Kehni (3 Nos.), Jan Kehni (30 Nos.)
- iii) Idioms
- iv) Proverbs

Reading References:

1. Kudmali Lok Sahit- Kalyan Bibhag, Jharkhand Govt.
2. Kudmali Lok Sahit Bislesonatomok Aydhayan - Dr. Gita Kumari Singh
3. Purkheni Git Gunchhi- Sambhunath Mahato, Shaktipada Mahato
4. Kudmali Dantkatha- Chhatramohan Mahata
5. Kudmali Lok Songot- Sambhunath Mahato

PGKDM-202: Kudmali Grammar and Linguistics

Unit –I: Kudmali Grammar

[20 Marks]

- Letters, Words, Phrases and Sentences in Kudmali
- Parts of Speech in Kudmali - Noun, Pronoun, Verb, Adverb, Adjective, Pre/post-positions,
- Conjunctions and Interjections
- Prefix, Suffix, Antonyms and Synonyms in Kudmali
- Articles in Kudmali
- Case, Number and Gender in Kudmali and subject-verb agreement
- Tense and aspects in Kudmali
- Type of sentences – Simple, Compound and Complex
- Active and Passive voice in Kudmali
- Idioms and Proverbs – their construction and implicature in Kudmali

Unit –II: Kudmali Linguistics

[30 Marks]

Phonetics and Phonology of Kudmali

- Production of speech sounds
- Vowels and consonants
- Long and short vowels
- Diphthongs and triphthongs
- The phonemes of Kudmali and their representation in various scripts
Bangla, Devnagari, IPA etc
- Characteristics of Kudmali Phonology
- Intonation in Kudmali
- Problems/Challenges in phonemic representation of Kudmali and analysis.

Morphology

- Morphemes in Kudmali
- Free and bound morphemes
- Lexical and functional morphemes
- Derivational and inflectional morphemes
- Morphological description
- Morphs and allomorphs
- Word-building process (with special emphasis on Suffixation, Prefixation and Reduplication
in Kudmali)
- Borrowing of words

Syntax

- Syntactic structures
- Phrase structure rules
- Sentence structure rules
- Arguments and predicates
- Tree diagrams and symbols used in syntactic description

Other Sociolinguistic and historical linguistic aspects of Kudmali

Language history and change

- Family trees, family connections and cognates
- Language change
- Evolution of Kudmali language and the syntactico-semantic changes it underwent with time

Language and regional variation

- Accent and dialects of Kudmali
- Bilingualism and diglossia w.r.t. Kudmali
- Language planning and status of Kudmali

Reading References:

1. Kudmali Byakaran - Dr. H. N. Singh
2. Kudmali Bhanwar - Dr. S. B. Mahato
3. Kudmali Bhanwar - Ananta Keshriar
4. Kudmali Bhasa Tatwa - Kshudiram Mahato
5. Kudmali Ka Bhasa Baiganik Adhyayan - Dr. N. K. Singh
6. English Phonetics and Phonology - Peter Roach [Cambridge University Press]
7. A Textbook of English Phonetics for Indian Students - T. Balasubramanian [MacmillanIndia Ltd.]
8. Linguistics: An introduction to Language and Communication - Akmajian, Demers and Harnish [The MIT Press]
9. Bhanwar- Sambhunath Mahato
10. Udom Bhakhi Neten Kudmali- Sambhunath Mahato, Rameshwar Mahato

PGKDM-203: Theory of Kudmali Literature and Folk Literature

Unit –I: Theory of Kudmali Literature

General Introduction of Kudmali Literature, Ras, Chand, Alankar, Shabd Shakti, Kaib Gun, Kaib Dosh

Unit – II: Kudmali Folk Literature

Definition of Kudmali Folk Literature, Nature, Characteristics and Importance, Various forms of Kudmali Folk Literature- Folk Song (Biha Geet, Ropni Geet, Jawa-Karam Geet, Ohira Geet, Tusu Geet, Child Song, Khel Geet, Maharai Geet – only introduction), Folk Drama (Chhau, Machhani, Natua Nach, Ghora Nach, Ghera Nach), Folk Story, Idioms, Proverbs, Riddles, Tantra-Mantra.

Reference Books:

1. Kudmali Lok Sahit- Kalyan Bibhag, Jharkhand Govt.
2. Kudmali Lok Sahit Bislesonatomok Aydhayan - Dr. Gita Kumari Singh
3. Kudmali Dincharcha Mai Mantra- Subhas Chandra Mahto
4. Lok Sanskriti - Barun Kumar Chakraborti
5. Kudmali Lok Gahni- Maharai Geet- Sambhunath Mahato, Shaktipada Mahato

6. Purkheni Git Gunchhi- Sambhunath Mahato, Shaktipada Mahato
7. Ohira Katha Edited by Thakurdas Mahato
8. Kudmali Purkheni Gite Sangat- Rameswar Mahato
9. Manbhumer Ohira Geet- Amal Kumar Mondal
10. Kudmali Geet Ohira-Amal Kumar Mondal
11. Ohira Niriksha-Amal Kumar Mondal
12. Ohira Sangraha-Amal Kumar Mondal
13. Bandna Geet: Prakar-Prakaran- Amal Kumar Mondal
14. Kudmali Dantkatha- Chhatramohan Mahata
15. Amar Karam Bhaier Dharam- Shri Binay Kumar Mahata
16. Amori Geet-Ananta Kesriar
17. Kudmali Lok Songot- Sambhunath Mahato
18. Vivid Sandharv- Dr. H. N. Singh
19. Sahityer Rup Riti -Kuntal Chattopadhyay
20. Kaib Ke Tatwa - Acharya Debendra Nath Sharma

PGKDM-204: Kudmali Folk Art and Culture

Unit-I: Kudmali Folk Art

General Introduction to Kudmali Folk Art- Definition, Characteristics and Classifications,
Importance, Different types of folk arts in Kudmi society.

Unit-II: Kudmali Folk Culture

General Introduction to Kudmali Folk Culture- Definition, Characteristics and Classifications,
Importance, Different types of Folk Cultures in Kudmi society.

Reference Books:

1. Jharkhand Ki Paramparik Kolaye - Dr. Giridhari Ram Gonjhu
2. Jharkhand Ki Paramporik Rosoi Kola- Dr. Bidhitma Nidhi
3. Sakhuya- Kola Sanskriti Bibhag Jharkhand Sarkar
4. Performing Arts of Jungle Mahal and Jharkhand- Dr. Pasupati Prasad Mahato
5. He Purulley Vol 1- Edited by Atanu Tikait
6. He Purulley Vol 2- Edited by Atanu Tikait and Chaitali Mahato

PGKDM-205: Kudmali Short Story

Definition of Short Story, Elements and Objectives of short story. Selective short stories.

From Satul Edited by Ananta Mahato & Sunil Kumar Mahato

1. 'Jaga' - Bibhuti Bhusan Mahato
2. 'Baoundula Bang' - Sristidhar Mahato
3. 'Sikarie Sikar' – Karunamoy Mahato

From Haluk Kudmali Kehni Edited by Dr. P. P. Mahto, Dr. B.B. Mahto

4. 'Jeni Jangra' -Sankar Lal Mahto (Bansriar)
5. 'Vidir Vang' -Dr. Parameswari Prasad Mahto
6. 'Jagat Dadak Musiani' - B.B.Mahto
7. 'Hadis' - Mohit Mahto
8. 'Andhar-Alo' -Dr. Manorama Kumari
9. 'Joi Johar Birtanta' - Ratan Kumar Mahato
10. 'Eka Ar Boka' -Sailesh Kumar Mahto

PGKDM-206: Kudmali Novel

Introduction to Kudmali Novel, Elements and Objectives. One of the followings is to be taught.

1. 'Phuchkuk Tarha'-Ananda Khuntar
2. 'Khakhus'- Ananda Khuntar

Semester-III

PGKDM-301: Kudmali Poetry and Essay (CBCS)

Unit-I: Kudmali Poetry

A brief introduction to general and Kudmali Poetry. Trends and characteristics of Kudmali poetry. Some well-known Kudmali poets. The selected poems are given below.

1. 'Glani' from Shristidharek Geet edited by Dr. H. N. Singh
2. 'Jagaran' from Shristidharek Geet edited by Dr. H. N. Singh
3. 'Udis' from Shristidharek Geet edited by Dr. H. N. Singh
4. 'Michhai Jonom E Jingani' from Mahipal edited by Dr. H. N. Singh
5. 'Toin Kina Lekhe Banchbe' from Mahipal edited by Dr. H. N. Singh
6. 'Main Bhuin Kande Hamor' from Furung by Keshab Chandra Tiduar
7. 'Toin Kon' from Furung by Keshab Chandra Tiduar
8. 'Binod Bihari' from Tensarajak Pankha by Sunil Mahato
9. 'Kanhu Deshe Bhala' from Tensarajak Pankha by Sunil Mahato
10. 'Jenike Dei Kanrbans Morode Lei Bojha' from Gune Mane Mehraru by Chhatramohan Mahata

Unit-II: Kudmali Essay

Definition of Essay Literature, Elements and Objectives of Essay Literature. Selective Essays are given below:

1. "Kudmali Geet Mahan Desh Bhakti" Dr.H.N.Singh & Bijaraj Mahato from Kudmali Nibandh
2. "Kudmali Geet Mahan Prakriti Chitran" Dr. H.N. Singh & Bijaraj Mahato from Kudmali Nibandh
3. "Kudmali Geet Mahan Bhab Soundarya" Dr.H.N. Singh & Bijaraj Mahato from Kudmali Nibandh
4. "Main Bhakhi Kudmali" by Kapil Dev Mahato & Pranath Mahato from Kudmali Language and Literature: Past, Present and Future
5. 'Kudmali Bhasa Paribar' by Dr. Brindavan Mahto from Kudmali Language and Literature: Past, Present and Future

PGKDM-302: Kudmali Drama

Definition of drama, characteristics of drama, types of drama, trends of drama. Kudmali dramas and their importances in society. Any two of the following dramas are to be taught in each batch.

1. 'Chasik Haal' - by Lalit Mohan Mahato (Translated by Dr. Brindavan Mahto)
2. 'Diya' - by Shaktipada Mahato
3. 'Jiant Bhagaban'-Piaas by Dr. Sanat Kumar Kaduar, Pananath Kaduar
4. 'Joi e Narha Toi e Porbot' Piaas by Dr. Sanat Kumar Kaduar, Pananath Kaduar

PGKDM-303: Kudmali Poetry and Essay Literature

Unit-I: Poetry

A brief introduction to general and Kudmali Poetry. Trends and characteristics of Kudmali poetry. Some well-known Kudmali poets. The selected poems are given below.

1. 'Glani' from Shristidharek Geet edited by Dr. H. N. Singh
2. 'Jagaran' from Shristidharek Geet edited by Dr. H. N. Singh
3. 'Udis' from Shristidharek Geet edited by Dr. H. N. Singh
4. 'Michhai Jonom E Jingani' from Mahipal edited by Dr. H. N. Singh
5. 'Toin Kina Lekhe Banchbe' from Mahipal edited by Dr. H. N. Singh
6. 'Main Bhuin Kande Hamor' from Furung by Keshab Chandra Tiduar
7. 'Toin Kon' from Furung by Keshab Chandra Tiduar
8. 'Binod Bihari' from Tensarajak Pankha by Sunil Mahato
9. 'Kanhu Deshe Bhala' from Tensarajak Pankha by Sunil Mahato
10. 'Jenike Dei Kanrbans Morode Lei Bojha' from Gune Mane Mehraru by Chhtramohan Mahata

Unit-II: Essay

Definition of Essay Literature, Elements and Objectives of Essay Literature. Selective Essays are given below:

1. "Kudmali Geet Mahan Desh Bhakti" Dr.H.N.Singh & Bijaraj Mahato from Kudmali Nibandh
2. "Kudmali Geet Mahan Prakriti Chitran" Dr. H.N. Singh & Bijaraj Mahato from Kudmali Nibandh
3. "Kudmali Geet Mahan Bhab Soundarya" Dr.H.N. Singh & Bijaraj Mahato from Kudmali Nibandh
4. "Main Bhakhi Kudmali" by Kapil Dev Mahato & Pranath Mahato from Kudmali Language and Literature: Past, Present and Future
5. 'Kudmali Bhasa Paribar' by Dr. Brindavan Mahto from Kudmali Language and Literature: Past, Present and Future

6. “Kudmirakar Hit Mitān” Pranānath Mahato, Dr. Sanat Kumar Mahato from Kudmali Language and Literature: Past, Present and Future

7. “Basmata Mayek Korain Hamra” Panānath Mahato, Dr. Sanat Kumar Mahato from Kudmali Language and Literature: Past, Present and Future

8. ‘Kudmali Sahite Jhumeireik Uchran’ by Pradip Kumar Mahato from Kudmali Language and Literature: Past, Present and Future

PGKDM-304: Traditional Administration System and Games in Kudmi Society

Mahato, Gaon Mahato, Desh Modol, Parganait, Baisi Kutum

Chhur, Kabadi, Kit-Kit, Kati, Bhowra, Fodi, Gutti, Tir-Dang, Thengur, Chuwa-Chhuyi, Luka-Jodi, Bheri-Gudu, Sanrha Lodai, Gagh-Chageir Takateki, etc

References:

1. Sanskritization Vs Nirbakization by Dr. Pasupati Prasad Mahato
2. Jangalmahaler Kudmider Abyakto Jibonjontrana o Banchanar ek Analochito Itibritta by Debendranath Mahata
3. Kudmi-Kudmali Edited by Dr. Manoranjan Mahato
4. Samaj-Bhabna: The Social Thoughts edited by Anadi Kumar Tiruar (Mahato)
5. Kudmali Bhasar Utso o Bikasher Itihas by Anadi Nath Mahata
6. Bharater Adibasi o Dalit Samaj by Dr. Pasupati Prasad Mahato
7. Kudmali Bhasa o Sanskriti (Vol 1 & 2) Edited by Kiriti Mahato and Biswanath Mahato
8. Kudmali Sahitya: Bibidh Sandarva by Dr. H. N. Singh

PGKDM-305: Creative Writing and Translation

Definition, Significance, Objectives. Letter writing, Application Writing, Invitation Cards, Leaflet, Pamphlet, Banner, Story, Poems, Drama, Novel, Essay, News, etc in Kudmali.

Translation of Story, Poems, Drama, Novel, Essay, etc. from Bengali, English, Hindi into Kudmali

PGKDM-306: Field Survey/ Educational Tour

Definition, Objectives and importance of field survey and educational tour. Survey regarding Kudmali Language, Literature, Historical places of importance, religious places, Birth place / death place of famous personalities of Kudmi community, Ashram, Institute, etc. (20 marks)

Preparation of report with photographs (minimum 20 pages / 3000 words) is to be submitted (20 marks).

Presentation will be given on the day of examination. (10 marks)

Semester-IV

PGKDM-401: Rituals and Festivals of Kudmi Society

Definition, importance and types of rituals. Birth (Jonom), Marriage (Biha, Sangha), Death (Moron) rituals in Kudmi society. Comparative study of rituals with other tribal communities.

Definition, importance and types of festival. Different festivals observed by the people of Kudmi community. Differences between Mela and Parab. Relationship with agriculture of the festival observed by Kudmi people. Comparative study of the festivals with other tribal communities.

References:

1. Kheria Dharm Sanskriti -Poulus Kullu
2. Kudmio Ka Dharmik Samajik Sanskritik Parampara- Dr. Brindavan Mahto
3. Neg-Negachar Parab-Tihar- Jagjibanram Mahato, Pranath Kaduar, Sanat Kumar Kaduar
4. Kudmali Sanskritir Or-Fer- Sristidhar Mahato (Bansriar)
5. Kudmali Neg-Niti Negachar- Sristidhar Mahato (Bansriar)
6. Kudmali Sanskriti O Tantra Dharma- Siripada Bansriar
7. Kudmali Charik Khodinodi- Sambhunath Mahato
8. Kudmali Chari- Sambhunath Mahato, Shaktipada Mahato

PGKDM-402: Kudmali Periodicals

Periodicals: Definition, Importance, Social perspective

Magazine: Definition, Importance, Social perspective

News Papers: Definition, Importance, Social perspective

Kudmali Magazines/ News Papers/ Periodicals: The following Kudmali Magazines/ News Papers/

Periodicals and the contents within them are to be taught

Shilalipi, Karam Tirtha, Chhatrak, Maduoir, Bihin Gad.hi/ Garhi, Titki, Aras, Sagad, Binod Dahar, Kudmali, Manbhum Express, Banar, Anar-Banar, Akhain, Rarh Bhuin, Jyoti, Nowa-Bihan, Sarhul, Touwa, Akhra, Kudmi Katha, Tensful, Jahli, etc.

References:

1. Kudmali Sahit: Bibidh Sandarv- Dr. H. N. Singh

PGKDM-403: Kudmali Translation Literature

Group-A (20 Marks): Translation literature: Meaning of Translation Literature, Definition, Types of Translation, Significance, Context and Importance of Translation, Elements of Translation, Different Techniques of Translation, Problems of translation, Translation and Linguistics.

References:

1. Anuvad Vigyan: Siddhant Evam Pravidhi by Bhola Nath Tiwari

Group-B (30 Marks): Kudmali Translated Literature:

The following books on Kudmali. Translation Literature are to be taught.

1. Rabi Thakurek Geet- Sunil Mahato (Any 5 songs)
2. Kudmali Ram Katha- Sunil Mahato (Any 2 Khanda)
3. Kudmali Mahabharat Katha- Sunil Mahato (Any 2 Porbo)
4. Gitek Nehor- Abhimanyu Mahato (Any 2 poems)
5. Bachhat Jhunut Ar Kalihala- Editor Ranjit Banuar (Any 2 sonnets)
6. Chhutu Ekta Iskul- Dilip Kumar Mistri (Translator-Mulchand Mahato) (Any 2 essays)
7. Chhur Khelak Kehni- Dilip Kumar Mistri (Translator-Mulchand Mahato) (Any 2 stories)

PGKDM-404: Paper I of opted Major Elective Group

Kudmali Folk Dance and Related Instruments with Taal & Raag

Dance: Chhau, Natua , Ghora , Ghera, Panta, Jhumeir, Nechni, Domkoch, Edheia, Dabka, Karam, Machhani, etc.

Instruments: Dhol, Dhak, Nagra, Banshi, Pepti, Madeir, Saina, Kurudhutu, Madan Bheri, Singa, Jhunjhuni, Cherpeti, Arbansi, etc.

Related Taal and Raag

References:

1. Performing Arts of Jangalmahal and Jharkhand- Pashupati Prasad Mahato
2. Manbhumer Lokanritya- Editor Subhash Roy
3. Machhani: Manbhumer Luptopray Lokanritya- Editor Partha Sarathi Banerjee

4. Manbhumer Nachni Sanskriti- Dr. Nimai Krishna Mahato
5. Jhumur er Taal- Kishor Gupta
6. Chhau Pathakram O Gabeshana- Malay Chowdhury
7. Kurmali Sahit: Bibidh Sandarv- Dr. H. N. Singh
8. Kudmali Bhakhi Chari Sahitek Orputhan- Pradip Kumar Mahato
9. Ohira Kotha- Edited by Thakurdas Mahato
10. Rasik O Nachni- Partha Sarathi Banerjee, Madhusudan Maji
11. Manbhumer Nachni O Rasik- Kshirod Ch Mahato
12. Hami Jhumaira Lohi- Bhupen Chandra Mahata
13. Manbhumer Lokanritya- edited by Dr. Subhas Roy
14. Jhumur Jharna-Bhupen Chandra Mahata
15. Hamder Sadhinota-Bhupen Chandra Mahata
16. Chhau Samrat Padmashri Gambhir Singh Mura Jibon O Shilpakarma- Dr. Dayamoy Roy
17. Manbhuinwa Chho- edited by Kshirod Chandra Mahato, Shibsankar Singh
18. Manbhum Sanskriti- Manbhum Cultural Academy, Dept of Information & Culture, Govt. of WB
19. Manbhumer Tusu Parab- Manbhum Cultural Academy, Dept of Information & Culture, Govt. of WB

PGKDM-405: Paper II of opted Major Elective Group

The Great Personalities & Freedom Fighters from Kudmi Society

Freedom Fighters: Sahid Raghunath Mahato, Sahid Chanku Mahato, Sahid Buli Mahato, Sahid Sital Mahato, Sahid Sahadeb Mahato, Sahid Gakul Mahato, Sahid Ganesh Mahato, Sahid Mohan Mahato, Sahid Gobinda Mahato, Sahid Chunaram Mahato, Mohini Debi Mahatani, Bhabini Mahato, Gopinath Mahato, Mukunda Mahata, Akshay Mahata, Purna Chandra Mahata, Kanta Mahata, Srikantha Mahata, Birbhan Mahata, Naren Mahata, Tralaikyanath Mahata, Satish Chandra Mahata, Dukhitram Mahata.

Social Reformers: Niranjana Maharaj, Sristidhar Mahato (Ketiya), Rampada Singh, Khumbha Maharaj, Dr. Bidya Bhusan Mahato, Thakurdas Mahato (1st Kudmi IAS), Dr. Pashupati Prasad Mahato (Anthropologist), Bibhuti Bhusan Mahata, Padmashri Chhutni Mahato.

Poets & Authors: Sristidhar Mahato (Ketiya), Mahipal, Girish Mohanta, Keshab Tiduar, Ananda Khuntar, Laxmikanta Mahato (Mutruar), Bhagabandas Mahato, Ananta Kesriar, Bankim Mahato, Dr. N.K. Singh, Dr. S. B. Mahato, Shri Lalit Mohan Mahata, Chhatra Mohan Mahata.

Artists: Lal Mahato (Chhau), Salabat Mahato (Jhumur), Padmashree Nepal Mahato (Chhau), Dhananjay Mahato (Dhundha, Chhau), Bijay Mahato (Jhumur), Sunil Baran Mahato (Jhumur), Teju Mahato (Tabla), Hem Mahata (Chhau), Anil Mahato (Chhau), Sadhucharan Mahato (Chhau, Sahitya Akademi Award Winner), Sunita Mahato (Chhau, Bismillah Khan Award Winner), Pariskhit Mahto (Chhau, Sahitya Akademi Award Winner).

Remarkable Politicians: Binod Bihari Mahto, Sahid Shaktinath Mahto, Sahid Nirmal Mahto, Sahid Sunil Mahto, Deben Mahato, Bhajahari Mahato, Sitaram Mahato, Ramkrishna Mahato, Kshudiram Mahato, Sudhir Mahato, Teklal Mahto, Nakul Mahato.

Sports and others: Padmashri Purnima Mahato (Archery), Pintu Mahata (Football), Krishna Mahata (blind sportsman)

References:

1. Manbhumer Saraniya Jara (Vol I, II, III)- Amiya Kumar Sengupta
2. Jharkhand Jisu- Sunil Mahato
3. Jharkhand ka Bidroho- Sailendra Nath Mahto
4. Jharkhand Ka Samargantha- Sailendra Nath Mahto
5. Kurmal Sahit: Bibidh Sandarv- Dr. H. N. Singh
6. Kudmali Bhakhi Chari Sahitek Orputhan- Pradip Kumar Mahato
7. Puruliar Sangrami Joddha Debendra Nath Mahato-Bhupal Chandra Mahato
8. Alor Dishari Nakul Mahato-Nakul Mahato Smriti Raksha Committee
9. Goram Than Patrika- Edited by Bhupen Chanda Mahata
10. Bharat Ke Janajatiya Krantibeer- Dhabal Patel
11. Panch Sahid Veer Katha- Panch Sahid Seunron Donhogi
12. Puruliak Tinratan- Radhanath Mahato

PGKDM-406: Dissertation

Objectives: The project work/term paper/dissertation paper is a compulsory paper for all students. Some advanced topics related to special papers or any advanced topic or review work of research papers will be chosen by the students after discussion with their respective supervisor. The in-depth study of the selected topic is needed and some advancement can be proposed in the concerned topic. The project work and/or group project work will be performed on some advanced topics. The marks

distribution of project work is as follows: 20 marks are allotted for written submission; 20 marks are for seminar presentation and 10 marks are allotted for viva-voce examination.

Outcomes: The typing skill of the students will be developed so as to prepare the dissertation paper. To develop the communication skill and presentation skill are also the aim of this paper. There is a scope to publish the dissertation papers in journals also.

Modified in the meeting on 6th May, 2025

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Rahato', is centered below the text.